

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016

Rapport de l'auditeur indépendant	2 - 3
États financiers	
État de la situation financière	4
État de l'évolution de l'actif net (insuffisance)	5
État des produits et des charges	6
État des flux de trésorerie	7
Notes complémentaires	8 - 20
Annexe 1 - Produits et charges - Services en santé mentale - Services de conseils	21
Annexe 2 - Produits et charges - Services en santé mentale - Scolaires et services d'urgence	22
Annexe 3 - Produits et charges - Services de justice pour les jeunes	23
Annexe 4 - Produits et charges - Programmes de services communautaires	24
Annexe 5 - Produits et charges - Services communautaires - Initiatives de logement	25
Annexe 6 - Produits et charges - Services d'emploi	26
Annexe 7 - Produits et charges - Autres programmes	27
Annexe 8 - Produits et charges - Contrats à court terme	28
Annexe 9 - Produits et charges - Services administratifs	29
Annexe 10 - Produits et charges - Logement à but non lucratif	30

Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres du

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2016 et les états des produits et des charges, de l'évolution de l'actif net (insuffisance) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.



Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa au 31 mars 2016, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

BDO Canada S.à.S.

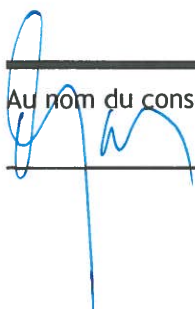
Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)
le 27 juin 2016

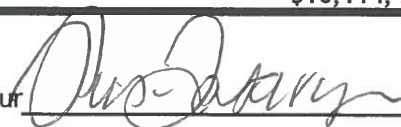
**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
État de la situation financière**

31 mars	2016	2015
Actif		
Court terme		
Encaisse	\$ 2,959,371	\$ 1,968,427
Débiteurs	687,294	752,052
Subventions à recevoir	38,993	87,388
Frais payés d'avance	99,163	82,461
À recevoir de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa (Note 4)	560,058	160,437
	<u>4,344,879</u>	<u>3,050,765</u>
Immobilisations corporelles (Note 2)	10,832,947	11,434,684
Encaisse - Réserve de remplacement - Logement à but non lucratif (Note 18)	936,599	891,968
	<u>\$16,114,425</u>	<u>\$15,377,417</u>
Passif et Actif net (insuffisance)		
Court terme		
Créditeurs et frais courus	\$ 1,403,898	\$ 900,913
Salaires courus et vacances à payer (Note 6)	1,325,095	1,287,442
Subventions à payer	1,231,692	377,999
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (Note 9)	193,356	176,469
	<u>4,154,041</u>	<u>2,742,823</u>
Dette à long terme (Note 9)	2,961,746	3,154,968
Passif au titre des prestations définies (Note 15)	4,360,575	3,325,557
Apports reportés (Note 7)	359,258	331,463
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 8)	4,746,248	5,119,513
	<u>16,581,868</u>	<u>14,674,324</u>
Engagements contractuels (Note 10)		
Éventualités (Note 11)		
Actif net (insuffisance)		
Investi en immobilisations corporelles	2,931,597	2,983,733
Réserve grevée d'affectations internes (Note 17)	487,775	561,890
Réserve de remplacement grevée d'affectations externes - Logement à but non lucratif (Note 18)	936,599	891,968
Insuffisance non affectée	(4,823,414)	(3,734,498)
	<u>(467,443)</u>	<u>703,093</u>
	<u>\$16,114,425</u>	<u>\$15,377,417</u>

Au nom du conseil d'administration:



Administrateur



Administrateur

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa **État de l'évolution de l'actif net (insuffisance)**

Pour l'exercice terminé le 31 mars	Investi en immobilisations corporelles	Réserve grevée d'affectations internes	Réserve de remplacement grevée d'affectations externes - Logement à but non-lucratif		Non affecté	2016	2015
Solde, début de l'exercice	\$ 2,983,733	\$ 561,890	\$ 891,968	\$ (3,734,498)	\$ 703,093	\$ 2,512,988	
Excédent des produits sur les charges	-	-	-	158,720	158,720	168,017	
Réévaluations et autres éléments (Note 15)	-	-	-	(1,373,887)	(1,373,887)	(2,065,969)	
Affectation à la réserve de remplacement - Logement à but non lucratif (Note 18)	-	-	24,060	-	24,060	102,483	
Affectations à (de) la réserve de remplacement - Logement à but non lucratif (Note 18)	-	-	18,310	-	18,310	(18,310)	
Produits d'intérêts affectés de la réserve de remplacement - Logement à but non lucratif (Note 18)	-	-	2,261	-	2,261	3,884	
Amortissement des immobilisations corporelles (Note 2)	(999,351)	-	-	999,351	-	-	
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 8)	373,265	-	-	(373,265)	-	-	
Investi en immobilisations corporelles et remboursement de la dette à long terme reliée aux immobilisations corporelles	573,950	-	-	(573,950)	-	-	
Affectations internes - affectations à la réserve (Note 17)	-	46,000	-	(46,000)	-	-	
Affectations internes - affectations des réserves (Note 17)	-	(101,750)	-	101,750	-	-	
Charges pour projets approuvés - administration (Note 17)	-	(18,365)	-	18,365	-	-	
Solde, fin de l'exercice	\$ 2,931,597	\$ 487,775	\$ 936,599	\$ (4,823,414)	\$ (467,443)	\$ 703,093	

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
État des produits et des charges**

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2016	2015
Produits des programmes (Annexes 1-8)	\$ 26,916,254	\$ 26,582,506
Charges des programmes (Annexes 1-8)		
Salaires et avantages sociaux	18,113,292	17,606,518
Déplacements	194,442	174,799
Communications	163,966	189,381
Location / bail / hypothèque	1,122,445	1,111,550
Services publics et impôts fonciers	167,442	160,897
Formation des employés	149,938	200,090
Publicité et promotion	51,612	54,159
Services, entretien et réparations	376,538	428,924
Services professionnels	256,087	168,775
Services informatiques	266,831	216,743
Achat de services relatifs aux clients	864,546	831,876
Assurance	119,572	112,979
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi	613,803	387,993
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi d'été	191,993	176,935
Incitatif d'emploi - Stratégie d'emploi pour les jeunes	128,432	974,943
Incitatif d'emploi - Subvention canadienne pour l'emploi	280,934	85,568
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes	79,948	-
Allocations de soins aux clients	33,027	23,982
Autres services	169,329	140,585
Fournitures, entretien et réparations	22,828	31,854
Fournitures et équipement informatique	49,658	51,998
Autres fournitures et équipement	734,736	694,696
Amortissement des immobilisations corporelles	179,175	170,005
	24,330,574	23,995,250
Services administratifs (Annexe 9)	2,503,558	2,426,312
Total des charges des programmes	26,834,132	26,421,562
Excédent des produits des programmes sur les charges des programmes	82,122	160,944
Excédent des produits sur les charges - Logement à but non lucratif (Annexe 10)	76,598	7,073
Excédent des produits sur les charges	\$ 158,720	\$ 168,017

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
État des flux de trésorerie**

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2016	2015
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement		
Excédent des produits sur les charges	\$ 158,720	\$ 168,017
Éléments sans effet sur la trésorerie:		
Amortissement des immobilisations corporelles	999,351	984,378
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(373,265)	(373,265)
	<u>784,806</u>	<u>779,130</u>
Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement:		
Débiteurs	64,758	(37,599)
Subventions à recevoir	48,395	(43,166)
Frais payés d'avance	(16,702)	132
Créditeurs et frais courus	502,985	(489,429)
Salaires courus et vacances à payer	37,653	(7,214)
Subventions à payer	853,693	377,999
	<u>2,275,588</u>	<u>579,853</u>
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(397,614)	(94,797)
Avances à la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa	(799,621)	(617,488)
Remboursements de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa	400,000	925,000
	<u>(797,235)</u>	<u>212,715</u>
Flux de trésorerie liés aux activités de financement		
Changement dans les apports reportés	27,795	670
Remboursement de la dette à long terme	(176,335)	(167,538)
Passif au titre des prestations définies	(338,869)	(265,718)
	<u>(487,409)</u>	<u>(432,586)</u>
Augmentation nette de l'encaisse	990,944	359,982
Encaisse, début de l'exercice	1,968,427	1,608,445
Encaisse, fin de l'exercice	\$ 2,959,371	\$ 1,968,427

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

1. Méthodes comptables

Objectif de l'organisme	Le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa ("BSJ") est une agence de services sociaux sans but lucratif dédiée à identifier et rencontrer les besoins des jeunes au sein de la communauté. BSJ se concentre sur les jeunes en difficultés qui affectent leur bien-être et développement physique et/ou émotionnel. Il supporte les jeunes en les aidant à prendre des décisions ayant un impact positif sur leur santé et leur style de vie. BSJ a été constitué sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario en date du 21 mai 1965 et fusionné en date du 17 août 2000. BSJ est un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et à ce titre, il est exonéré d'impôt et peut émettre des reçus aux fins de l'impôt aux donateurs.
Référentiel comptable	Les états financiers ont été dressés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.
Utilisation d'estimations	La préparation des états financiers exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour l'exercice visé. Les principales estimations portent sur la durée de vie utile des immobilisations corporelles et le passif au titre des prestations définies.
Comptabilisation des produits	BSJ applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés, incluant les produits divers, sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent le solde non-amorti des subventions gouvernementales reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles. L'amortissement de ce financement est enregistré comme produits dans l'état des produits et des charges de la même façon que les immobilisations corporelles auxquelles elles se rapportent. Les apports affectés pour l'achat d'immobilisations corporelles non amortissables sont présentés comme augmentation directe dans l'actif net.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

1. Méthodes comptables (suite)

Instruments financiers

Évaluation initiale et ultérieure

BSJ évalue initialement ses actifs et passifs financiers à la juste valeur, à l'exception de certaines transactions entre apparentés qui sont mesurées en utilisant la valeur d'échange. BSJ évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût après amortissement.

Les instruments financiers évalués au coût après amortissement sont l'encaisse, les débiteurs, les subventions à recevoir, le montant à recevoir de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa, l'encaisse - réserve de remplacement - logement à but non lucratif, les créditeurs et frais courus, les salaires courus et vacances à payer, subventions à payer et la dette à long terme.

Dépréciation

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications possibles de dépréciation.

Coûts de transaction

Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût moins l'amortissement cumulé. Les apports reçus sous forme d'immobilisations corporelles sont comptabilisés à la juste valeur à la date de l'apport. L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon les méthodes et les taux indiqués ci-dessous :

Bâtiments	15 et 25 ans méthode de l'amortissement linéaire
Ordinateurs	3 ans méthode de l'amortissement linéaire
Améliorations locatives	sur la durée du bail
Mobilier de bureau	20% méthode de l'amortissement dégressif
Véhicules	30% méthode de l'amortissement dégressif

Dépréciation des immobilisations corporelles

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour BSJ, l'excédent de sa valeur comptable nette sur sa valeur résiduelle est comptabilisé en charges dans l'état des produits et des charges.

Apports reçus sous forme de services

BSJ ne pourrait exercer ses activités sans les services qu'il reçoit de nombreux bénévoles qui lui consacrent un nombre d'heures considérable. En raison de la complexité à la compilation de ces heures, les services reçus à titre bénévole ne sont pas constatés dans les états financiers.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

1. Méthodes comptables (suite)

Apports reçus sous forme de biens	Les apports reçus sous forme de biens qui sont utilisés dans le cadre du fonctionnement courant du BSJ ne sont pas constatés dans les états financiers car il n'y a aucun impact significatif sur les activités du BSJ.
Ventilation des charges	BSJ ventile ses charges aux ententes de financement appropriées, en autant que celles-ci représentent des charges admissibles. Les charges de déplacements des employés et frais de bureau sont ventilées spécifiquement aux ententes de financement auxquels ils se rapportent. Les salaires et avantages sociaux et les charges de location / bail / hypothèque sont ventilés comme suit en autant que l'entente de financement approprié comprend ces charges comme étant admissibles : - Salaires et avantages sociaux: au prorata du nombre d'heures travaillées pour chaque programme par rapport à la position spécifique financée. - Location / bail / hypothèque: au prorata de la superficie approximative occupée pour chaque programme sauf si elles sont liées spécifiquement à un bailleur de fonds. La ventilation des services administratifs (Annexe 9) à chacun des programmes (Annexes 1 à 8) est basée sur les coûts directs de ces derniers.
Avantages sociaux futurs	BSJ a un régime de retraite à prestations définies et constate l'obligation au titre des prestations définies et le coût des avantages sociaux futurs dans la période au cours de laquelle les salariés rendent des services à l'entité en échange de ces avantages. L'obligation au titre des prestations définies à la date de clôture est fondée sur la plus récente évaluation actuarielle établie aux fins de la comptabilisation. Le montant présenté dans l'état de la situation financière correspond à l'écart entre l'obligation au titre des prestations définies et la juste valeur des actifs du régime. Le coût des services rendus et le coût financier du régime est comptabilisé dans les résultats. Les réévaluations et autres éléments sont comptabilisés directement dans l'état de l'évolution de l'actif net (insuffisance). Les réévaluations et autres éléments correspondent au total des éléments suivants : la différence entre le rendement réel des actifs du régime et le rendement calculé à l'aide du taux d'actualisation; les gains et pertes actuariels; l'incidence de la provision pour moins-value, s'il y a lieu, dans le cas d'un actif net au titre des prestations définies; le coût des services passés; et les gains et pertes auxquels donnent lieu les règlements et compressions.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

2. Immobilisations corporelles

	2016		2015	
	Coût	Amortissement cumulé	Coût	Amortissement cumulé
Terrain	\$ 3,034,777	\$ -	\$ 3,034,777	\$ -
Bâtiments	16,390,306	9,239,241	16,191,814	8,491,955
Ordinateurs	710,717	507,205	578,429	384,031
Améliorations locatives	170,641	170,641	170,641	152,051
Mobilier de bureau	2,019,765	1,626,473	1,988,012	1,532,119
Véhicules	187,646	137,345	261,869	230,702
	\$ 22,513,852	\$ 11,680,905	\$ 22,225,542	\$ 10,790,858
Valeur comptable nette		\$ 10,832,947		\$ 11,434,684

Au cours de l'exercice, l'amortissement total des immobilisations corporelles était de \$999,351 (2015 - \$984,378).

3. Propriétés appartenant au Bureau

BSJ possède et exploite les propriétés suivantes en date du 31 mars 2016:

- a) Centre de détention et observations Livius Sherwood - 2887 promenade Riverside, Ottawa
- b) Centre des services centre-ville d'Ottawa - 147 - 149 rue Besserer, Ottawa
- c) Centre de service et d'administration - 2675 promenade Queensview, Ottawa
- d) Bureau - 2895 promenade Riverside, Ottawa
- e) Immeuble de logement à but non-lucratif - 120-128 avenue Carruthers, Ottawa
- f) Immeuble de logement à but non-lucratif - 580-582 rue Queen Mary, Ottawa
- g) Complexe d'hébergement transitoire Ron Kolbus - 96 avenue McEwen, Ottawa
- h) Centre d'hébergement et transitoire pour jeunes hommes
- i) Complexe d'hébergement d'urgence et transitoire Evelyn Horne

La propriété au 96 avenue McEwen, Ottawa est utilisée en garantie pour la marge de crédit du régime de retraite.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

4. À recevoir de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa et opérations entre apparentés

Le 28 octobre 2009, BSJ a constitué, sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario, la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa (la «Fondation»). La Fondation a été établie pour recueillir, recevoir, maintenir et gérer les fonds qui doivent être distribués uniquement pour aider BSJ à réaliser son mandat. La Fondation a obtenu le statut d'organisme de bienfaisance enregistré le 25 janvier 2010 aux sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et, à ce titre, est exonérée d'impôt.

La Fondation est apparentée à BSJ. L'influence du BSJ sur la Fondation est établie comme suit:

- i) la directrice générale et le président du conseil d'administration du BSJ sont également membres du conseil d'administration de la Fondation. La Fondation a approuvé un maximum de 24 membres pour siéger à son conseil d'administration;
- ii) les 16 membres du conseil d'administration du BSJ sont membres de la Fondation. La Fondation a un total de 40 membres; et,
- iii) une entente a été établie entre BSJ et la Fondation établissant les rôles et responsabilités de chaque partie.

Au cours de l'exercice, BSJ a engendré des charges de \$330,350 (2015 - \$287,489) qui étaient des charges inter-sociétés pour la Fondation, soit pour les salaires et avantages sociaux, les frais de bureau et de levées de fonds qui ont été payés par BSJ au nom de la Fondation. BSJ a reçu des dons de \$531,430 (2015 - \$330,000) de la Fondation, pour les programmes communautaires et les services en santé mentale.

Le montant à recevoir de la Fondation est sans garantie, sans intérêt et sans modalité de remboursement fixe.

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et sont mesurées à la valeur d'échange, ce qui est le montant de la contrepartie établie et acceptée par les apparentés.

En 2009/10, afin d'aider la Fondation avec l'obtention des fonds de démarrage requis, le conseil d'administration a autorisé la direction du BSJ à obtenir une marge de crédit d'un maximum de \$400,000. La marge de crédit a été garantie par la propriété au 96 avenue McEwen. Cette marge n'a toujours pas été utilisée par la direction du BSJ et il a été réglée en avril 2016.

5. Emprunt bancaire

BSJ possède une marge de crédit opérationnelle autorisée de \$350,000 qui est remboursable sur demande et porte intérêt annuellement au taux préférentiel de la banque. Cet emprunt possède une convention de sûreté générale sur la totalité de ses actifs. Au 31 mars 2016, la marge de crédit n'a pas été utilisée.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

6. Salaires courus et vacances à payer

Le poste salaires courus et vacances à payer comprend des sommes à remettre à l'État de \$279,958 (2015 - \$228,566).

7. Apports reportés

BSJ reçoit des fonds sous forme d'apports affectés provenant de divers organismes ainsi que pour les autres services rendus à d'autres parties. L'excédent des fonds reçus sur les charges encourues pour ces activités appartient au BSJ et est comptabilisé en tant qu'apports reportés et ensuite comme produits lorsque les charges connexes sont encourues au cours des exercices futurs. Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivantes:

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Solde, au début de l'exercice	\$ 331,463	\$ 330,793
Moins: montants constatés à titre de produits de l'exercice	(99,289)	(71,439)
Plus: montants reçus pour l'exercice suivant et reportés	<u>127,084</u>	<u>72,109</u>
Solde, à la fin de l'exercice	<u>\$ 359,258</u>	<u>\$ 331,463</u>

8. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent des apports reçus sous forme d'immobilisations corporelles et des apports affectés ayant servi à l'acquisition de certains bâtiments du BSJ. Les variations survenues dans le solde des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles sont les suivantes:

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Solde, au début de l'exercice	\$ 5,119,513	\$ 5,492,778
Moins: montants amortis dans les résultats	(373,265)	(373,265)
Solde, à la fin de l'exercice	<u>\$ 4,746,248</u>	<u>\$ 5,119,513</u>

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

9. Dette à long terme

	2016	2015
120-128 avenue Carruthers, Ottawa (Immeuble de logement à but non lucratif)		
Emprunt hypothécaire de premier rang, 1.62%, renouvelable le 1 mars 2018, remboursable par versements mensuels de \$5,371, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$348,196.	\$ 693,912	\$ 746,674
580-582 rue Queen Mary, Ottawa (Immeuble de logement à but non lucratif)		
Emprunt hypothécaire de premier rang, 2.141%, renouvelable le 1 janvier 2020, remboursable par versements mensuels de \$7,481, capital et intérêts, garanti par la propriété d'une valeur comptable nette de \$565,136.	1,074,644	1,140,741
2675 promenade Queensview, Ottawa (Centre de service et d'administration)		
Emprunt à terme, 2.53%, renouvelable le 25 mai 2021, remboursable par versements mensuels de \$9,281, capital et intérêts, garanti par les propriétés appartenant au BSJ situés sur les promenades Queensview et Riverside, d'une valeur comptable nette de \$1,902,811.	1,386,546	1,444,022
	3,155,102	3,331,437
Moins : tranche échéant à moins d'un an	193,356	176,469
	\$ 2,961,746	\$ 3,154,968

Les versements en capital des cinq prochains exercices se chiffrent à: 2017, \$193,356; 2018, \$202,153; 2019, \$206,545; 2020, \$211,035; 2021, \$215,626. Ces versements ont été calculés en fonction des paiements et taux d'intérêts actuels, en supposant que le renouvellement de la dette à long terme sera effectué aux conditions existantes.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

10. Engagements contractuels

BSJ loue des locaux au montant de \$41,568 par mois en vertu de baux venant à échéance entre janvier 2017 et juillet 2020 et différents équipements à \$4,182 par mois en vertu de baux venant à échéance entre avril 2016 et septembre 2019. BSJ possède aussi un contrat de location-exploitation pour un véhicule au montant de \$601 par mois venant à échéance en novembre 2016.

Les paiements minimums futurs totalisent \$1,258,920 et comprennent les versements suivants pour les cinq prochains exercices:

2017	\$	487,603
2018	\$	324,454
2019	\$	188,327
2020	\$	193,473
2021	\$	65,063

11. Éventualités

BSJ est le défendeur dans une poursuite déposée le 6 mai 2016 par une tierce partie contre la province de l'Ontario. La poursuite par la tierce partie a été déposée aux douze installations protégées de justice pour la jeunesse en Ontario. Dans la déclaration déposée par le demandeur contre la province de l'Ontario en date du 8 décembre 2015, le demandeur cherche à obtenir \$100 millions pour négligence et violation ainsi que \$25 millions pour dommages punitifs. BSJ a retenu les services de représentants légaux et a déterminé qu'il est trop tôt dans le processus pour faire une estimation de la poursuite. BSJ a aussi revu sa police d'assurance et cette police offre une couverture sauf pour dommages punitifs, si ceux-ci étaient accordés. En conséquence, aucune provision pour cette poursuite n'a été comptabilisée dans les états financiers.

12. Dépendance économique

BSJ obtient 93% (2015 - 92%) de ses produits de différents paliers gouvernementaux. Si ce financement ne continue pas et si l'organisme ne peut pas le remplacer, BSJ ne pourrait pas continuer ses opérations au niveau actuel.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

13. État des flux de trésorerie

Les activités d'investissement et de financement qui n'entraînent pas de mouvements de trésorerie sont exclues de l'état des flux de trésorerie. Les opérations significatives, sans effet sur la trésorerie, au cours de l'exercice sont :

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Augmentation du passif au titre des prestations définies	\$ 1,373,887	\$ 2,065,969
Diminution de l'actif net non affecté	\$ (1,373,887)	\$ (2,065,969)

Cette transaction représente les réévaluations et autres éléments du passif au titre des prestations définies comptabilisé dans l'état de l'évolution de l'actif net.

14. Instruments financiers

Risque de liquidité

BSJ est exposé au risque de liquidité principalement en regard aux crédateurs et frais courus, les salaires courus et vacances à payer et la dette à long terme.

BSJ gère son risque de liquidité en exerçant une surveillance constante des flux de trésorerie prévisionnels et réels, en gérant les échéances des passifs financiers et en ayant une ligne de crédit disponible, tel que divulguée dans la Note 5.

Risque de crédit

BSJ est exposé au risque de crédit lié aux débiteurs et aux subventions à recevoir. La plus grande partie des débiteurs du BSJ provient de sources gouvernementales et BSJ met tout en oeuvre pour respecter les critères d'admissibilité afin de recevoir le financement correspondant. BSJ revoit le solde des montants gardés par un tiers sur une base régulière.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt du marché. Les instruments à taux fixes assujettissent BSJ à un risque de juste valeur.

15. Passif au titre des prestations définies et avantages sociaux futurs

Description du régime

BSJ fournit des prestations de retraites à ses employés en vertu d'un régime de retraite à prestations définies. Le régime offre des prestations en fonction du nombre d'années de service et d'un pourcentage des salaires gagnés par les participants.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

15. Passif au titre des prestations définies et avantages sociaux futurs (suite)

Rapprochement de la situation de capitalisation aux montants inscrits dans les états financiers

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Obligation au titre des prestations définies	\$(33,828,900)	\$(31,465,300)
Juste valeur des actifs du régime	<u>29,350,500</u>	<u>28,108,400</u>
Passif au titre des prestations définies avant éléments ci-dessous	(4,478,400)	(3,356,900)
Autre	117,825	13,029
Allocation de la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa	<u>-</u>	<u>18,314</u>
Passif au titre des prestations définies	<u>\$(4,360,575)</u>	<u>\$(3,325,557)</u>
Charge du régime	<u>\$1,352,600</u>	<u>\$1,407,800</u>
Réévaluations	\$(1,347,100)	\$(2,094,400)
Autres éléments	(26,787)	(658)
Allocation à la Fondation de bienfaisance du Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa	<u>-</u>	<u>29,089</u>
Variation dans l'actif net non affecté	<u>\$(1,373,887)</u>	<u>\$(2,065,969)</u>

Les hypothèses significatives utilisées sont les suivantes:

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Obligations au titre des prestations définies :		
Taux d'actualisation	3.75%	3.75%
Taux d'augmentation des salaires	3.20%	3.25%
Coût au titre des prestations:		
Taux d'actualisation	3.75%	4.50%
Taux d'augmentation des salaires	3.25%	3.25%

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

15. Passif au titre des prestations définies et avantages sociaux futurs (suite)

Informations supplémentaires sur le régime à prestations définies du BSJ sont:

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Contributions de l'employeur	\$ 1,578,200	\$ 1,665,700
Contributions des membres	768,400	762,600
Prestations de retraite versées	572,600	697,000

Information sur le régime

L'information concernant le régime de retraite est basée sur les données d'adhésion à compter de la dernière ébauche d'évaluation daté du 30 septembre 2015. La charge au titre du régime à prestations définies de l'exercice enregistrée dans les états financiers a été calculée en extrapolant les données de l'évaluation jusqu'au 31 mars 2016.

16. Ententes en tant que fournisseur de services

BSJ offre ses services auprès du Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de l'Ontario dans le cadre de quatre ententes de services avec ce Ministère. Une exigence de ces ententes consiste à produire, par la direction, le rapport - Réconciliation annuelle des paiements de transferts et le rapport annuel d'information (pour les logements à but non lucratif) - qui est un sommaire par service des produits, des charges et de l'excédent ou l'insuffisance qui se rapportent aux ententes de service.

L'information contenue dans ces rapports est présentée en conformité avec les instructions techniques du Ministère, ce qui inclut un référentiel comptable qui diffère des Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif tel qu'appliqué dans ces états financiers.

Ces rapports indiquent que les programmes suivants ont généré, en date du 31 mars 2016, des excédents s'élevant à:

Logement et soutien engagés	
Logement à but non lucratif	\$ <u>1,365</u>

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

16. Ententes en tant que fournisseur de services (suite)

Services de santé mentale	
Services de conseils	\$ 30,125
Services de justice pour les jeunes	\$ 58,125

Les excédents ci-dessus sont présentés en diminution des produits dans l'état des produits et des charges de ces programmes et sous la forme remboursable au bailleur de fonds et, dans le poste créditeurs et frais courus à l'état de la situation financière.

17. Actif net grevé d'affectations internes - réserve

BSJ a établi une réserve pour pourvoir aux charges non récurrentes de nature inhabituelle, y compris les rénovations importantes et les charges d'entretien liées aux propriétés appartenant au BSJ. Tous les produits d'intérêts gagnés par BSJ, qui ne sont pas remboursables aux bailleurs de fonds, sont affectés à la réserve pour contrebalancer les charges approuvées et imputées à la réserve.

Au cours de l'exercice, \$18,365 a été alloué de la réserve et a été constaté comme produits dans les services administratifs (Annexe 9).

Au cours de l'exercice, le conseil d'administration a autorisé un transfert de l'actif net non affecté à la réserve grevée d'affectations internes de \$46,000 (2015 - \$86,683) et un transfert de la réserve grevée d'affectations internes à l'actif net non affecté de \$101,750 (2015 - \$-) pour couvrir des charges de rénovation.

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Notes complémentaires**

31 mars 2016

18. Actif net grevé d'affectations externes - Réserve de remplacement - Logement à but non lucratif

Tel que requis par le Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse de l'Ontario, BSJ a une réserve de remplacement servant uniquement à l'égard des deux immeubles de logement à but non lucratif.

Le montant du produit d'intérêts affecté à la réserve de remplacement est de \$2,261 (2015 - \$3,884).

Au cours de l'exercice, des affectations de \$24,060 (2015 - \$102,483) ont été faites à la réserve de remplacement.

Des affectations de \$18,310 ont été faites en 2015 à partir de la réserve de remplacement. Cette somme de \$18,310 a été renversée comme affectations à la réserve de remplacement au cours de l'année.

19. Divulcation des traitements

Comme l'exige la loi sur la Divulcation des traitements établis en 1996, BSJ a divulgué la liste de ses employés dont le salaire est supérieur à \$100,000 au cours de l'année civile 2015. Cette liste se retrouve sur le site du gouvernement de l'Ontario soit à l'adresse suivant: www.fin.gov.on.ca.

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 1 - Produits et charges

Services en santé mentale - Services de conseils

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016	Coordination des services	Clinique de santé mentale sans rendez- vous pour les jeunes	Counseling à l'intention des jeunes et de la famille	Passerelles	Total
Produits					
Ville d'Ottawa	\$ -	\$ 80,000	\$ -	\$ -	\$ 80,000
Province de l'Ontario					
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	510,041	437,532	1,471,011	-	2,418,584
Ministère de la santé et des soins de longue durée	-	-	-	332,388	332,388
United Way / Centraide Ottawa	-	-	648	-	648
Divers	-	2,769	66,772	897	70,438
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	90,705	-	44,000	134,705
Total des produits disponibles	510,041	611,006	1,538,431	377,285	3,036,763
Charges					
Salaires et avantages sociaux	387,473	547,785	1,134,863	301,668	2,371,789
Déplacements	2,939	3,908	40,921	2,855	50,623
Communications	903	2,144	20,829	1,226	25,102
Location / bail / hypothèque	26,651	26,711	91,927	36,000	181,289
Services publics et impôts fonciers	-	-	3,312	-	3,312
Formation des employés	-	743	11,869	2,455	15,067
Publicité et promotion	-	142	7,501	29	7,672
Services, entretien et réparations	-	-	19,141	19	19,160
Services professionnels	2,200	2,200	3,282	549	8,231
Services informatiques	226	360	17,525	1,854	19,965
Achat de services relatifs aux clients	30,507	-	902	-	31,409
Assurance	1,296	1,953	6,555	760	10,564
Autres services	1,888	2,500	20,700	62	25,150
Fournitures, entretien et réparations	-	-	25	-	25
Fournitures et équipement informatique	350	961	1,719	-	3,030
Autres fournitures et équipement	-	-	6,406	3,383	9,789
Amortissement des immobilisations corporelles	-	1,928	11,643	12,564	26,135
Services administratifs	454,433	591,335	1,399,120	363,424	2,808,312
Total des charges	51,004	21,775	153,843	31,954	258,576
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	505,437	613,110	1,552,963	395,378	3,066,888
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 4,604	\$ (2,104)	\$ (14,532)	\$ (18,093)	\$ (30,125)

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 2 - Produits et charges

Services en santé mentale - Scolaires et services d'urgence

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016			Travailleurs			Total
Unité en établissement	La Reliance	Équipe mobile d'intervention en cas de crise	en santé mentale dans les écoles	Salle de classe Section 23		
Produits						
Province de l'Ontario						
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	\$ 1,134,070	\$ -	\$ 886,389	\$ 182,717	\$ 196,382	\$ 2,399,558
Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa	-	-	-	-	2,826	2,826
Divers	449	32,009	-	-	1,880	34,338
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	-	21,000	-	39,762	60,762
Total des produits disponibles						
	1,134,519	32,009	907,389	182,717	240,850	2,497,484
Charges						
Salaires et avantages sociaux	928,872	28,754	689,746	170,445	201,735	2,019,552
Déplacements	1,620	-	8,859	876	516	11,871
Communications	8,103	167	14,211	755	1,452	24,688
Location / bail / hypothèque	-	-	36,025	-	-	36,025
Services publics et impôts fonciers	12,327	-	-	-	-	12,327
Formation des employés	3,841	-	3,624	10	11	7,486
Publicité et promotion	400	-	16,364	187	309	17,260
Services, entretien et réparations	12,830	-	656	-	6	13,492
Services professionnels	3,443	210	2,318	840	840	7,651
Services informatiques	11,968	16	12,939	105	1,597	26,625
Achat de services relatifs aux clients	440	-	-	-	-	440
Assurance	4,436	318	5,370	592	590	11,306
Autres services	10,901	-	7,650	1,494	621	20,666
Fournitures, entretien et réparations	176	-	1,265	-	13	1,454
Fournitures et équipement informatique	508	-	874	-	402	1,784
Autres fournitures et équipement	15,190	-	4,094	-	371	19,655
Amortissement des immobilisations corporelles	4,141	-	2,918	391	121	7,571
Services administratifs						
	1,019,196	29,465	806,913	175,695	208,584	2,239,853
Total des charges						
	113,407	2,756	88,639	693	21,457	226,952
Total des charges						
	1,132,603	32,221	895,552	176,388	230,041	2,466,805
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges						
	\$ 1,916	\$ (212)	\$ 11,837	\$ 6,329	\$ 10,809	\$ 30,679

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 3 - Produits et charges

Services de justice pour les jeunes

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016	Gestion de la colère	Réintégration communautaire	Travailleur du Programme d'approche judiciaire pour les jeunes ayant des troubles de santé mentale	Fonds pour le programme de réintégration provinciale	Centre de détention et d'observation Sherwood	Centre William Hay	Transport, services de justice pour les jeunes	Total
Produits								
Province de l'Ontario								
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse								
Autre	\$ 97,658	\$ 99,269	\$ 99,819	\$ -	\$ 1,393,030	\$ 6,547,370	\$ 230,963	\$ 8,468,109
Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa	-	-	-	20,404	377	2,709	-	23,490
Divers	4,110	-	-	251	-	-	-	251
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	-	-	56,146	1,211	12,690	520	74,677
Remboursable au bailleur de fonds	(4,462)	-	-	-	-	82,245	-	82,245
					(301)	(8,422)	(44,940)	(58,125)
Total des produits disponibles	97,306	99,269	99,819	76,801	1,394,317	6,636,592	186,543	8,590,647
Charges								
Salaires et avantages sociaux	83,397	84,267	90,741	49,368	1,051,027	5,023,537	141,747	6,524,084
Déplacements	1,704	3,708	4,817	507	2,889	17,694	2,430	33,749
Communications	272	259	680	-	8,555	24,537	966	35,269
Location / bail / hypothèque	-	-	-	-	10,560	-	-	10,560
Services publics et impôts fonciers	-	-	-	-	16,123	-	-	16,123
Formation des employés	-	-	-	175	625	13,950	77	14,827
Publicité et promotion	-	-	46	-	1,000	7,725	46	8,817
Services, entretien et réparations	-	-	-	-	62,093	72,418	3,445	137,956
Services professionnels	840	840	840	-	2,200	9,897	2,200	16,817
Services informatiques	54	54	54	-	13,849	21,419	336	35,766
Achat de services relatifs aux clients	-	-	-	13,874	57,593	131,008	-	202,475
Assurance	265	266	266	-	8,272	23,791	5,216	38,076
Autres services	-	-	-	-	7,315	50,047	464	57,826
Fournitures, entretien et réparations	-	-	-	-	3,806	4,939	5,650	14,395
Fournitures et équipement informatique	-	-	-	-	854	5,836	195	6,885
Autres fournitures et équipement	13	187	-	6,719	45,265	432,866	13	485,063
Amortissement des immobilisations corporelles	540	-	456	-	7,194	47,328	8,863	64,381
	87,085	89,581	97,900	70,643	1,299,220	5,886,992	171,648	7,703,069
Services administratifs	9,766	9,927	9,981	-	137,004	654,737	23,096	844,511
Total des charges	96,851	99,508	107,881	70,643	1,436,224	6,541,729	194,744	8,547,580
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 455	\$ (239)	\$ (8,062)	\$ 6,158	\$ (41,907)	\$ 94,863	\$ (8,201)	\$ 43,067

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 4 - Produits et charges

Programmes de services communautaires

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016									
	Programme d'éducation sur le VIH / SIDA	Jeunes en transition	Services communautaires	Halte-accueil du centre-ville	Halte-accueil de Michelle Heights	Comité consultatif des jeunes	Total		
Produits									
Ville d'Ottawa									
Financement communautaire	\$ -	\$ -	\$ 89,276	\$ 984,968	\$ -	\$ 65,892	\$ 1,140,136		
Achat de services	-	-	-	33,525	41,789	7,750	83,064		
Province de l'Ontario									
Ministère de la santé et des soins de longue durée	64,945	343,592	36,050	-	-	-	444,587		
Divers	471	759	8,262	70,172	-	1,990	81,654		
Fondation de bienfaisance du BSJ	-	10,314	5,000	48,875	-	10,999	75,188		
Total des produits disponibles	65,416	354,665	138,588	1,137,540	41,789	86,631	1,824,629		
Charges									
Salaires et avantages sociaux	47,798	298,778	113,032	672,993	27,944	34,230	1,194,775		
Déplacements	1,771	10,306	2,851	5,830	958	888	22,604		
Communications	-	5,217	1,744	8,727	-	1,280	16,968		
Location / bail / hypothèque	2,917	11,650	-	211,129	-	12,291	237,987		
Services publics et impôts fonciers	-	-	-	30,163	-	-	30,163		
Formation des employés	309	1,573	54	3,836	-	5,772	2,512		
Publicité et promotion	-	396	240	1,876	-	-	2,512		
Services, entretien et réparations	-	-	-	53,509	-	-	53,509		
Services professionnels	700	2,200	-	7,505	840	840	12,085		
Services informatiques	220	1,726	72	16,047	15	313	18,393		
Achat de services relatifs aux clients	1,497	-	4,445	56,603	5,324	18,356	86,225		
Assurance	357	1,044	490	7,481	-	247	9,619		
Autres services	-	306	-	5,662	-	3,000	8,968		
Fournitures, entretien et réparations	-	-	-	1,172	-	-	1,172		
Fournitures et équipement informatique	-	-	-	1,686	-	813	2,499		
Autres fournitures et équipement	911	2,389	851	25,483	2,594	8,502	40,730		
Amortissement des immobilisations corporelles	124	4,144	1,371	6,343	119	-	12,101		
Services administratifs	56,604	339,729	125,150	1,116,045	37,794	80,760	1,756,082		
Total des charges	7,865	37,950	13,858	104,216	3,799	7,655	175,343		
Total des charges	64,469	377,679	139,008	1,220,261	41,593	88,415	1,931,425		
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 947	\$ (23,014)	\$ (420)	\$ (82,721)	\$ 196	\$ (1,784)	\$ (106,796)		

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 5 - Produits et charges

Services communautaires - Initiatives de logement

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016									
	Soutien transitoire aux jeunes	Logement des anciens	Prévention de perte de logement	Recherche de logement et stabilisation	Programme de logement et kolbus	Abri pour jeunes hommes	Abri pour jeunes femmes	Total	
Produits									
Ville d'Ottawa									
Subvention - aide aux sans-abri	\$ 91,548	\$ -	\$ 222,148	\$ 49,348	\$ -	\$ 392,252	\$ 52,832	\$	808,128
Financement communautaire	-	-	-	-	-	-	349,562		349,562
Centres d'hébergement journaliers	-	-	-	-	-	368,170	340,318		708,488
Province de l'Ontario									
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	-	66,800	-	-	-	374,888	351,788		793,476
Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa	-	-	-	-	-	15,910	88,550		104,460
United Way / Centraide Ottawa	-	-	-	-	-	87,223	87,224		174,447
Loyer	-	-	-	-	121,830	95,898	94,050		311,778
Divers	-	693	-	-	83,407	138,052	108,572		330,774
Fondation de bienfaisance du BSJ	588	18,575	-	-	14,956	137,434	6,977		178,530
Produits d'intérêts	-	-	-	-	1,398	-	-		1,398
Total des produits disponibles	92,136	86,068	222,148	49,348	221,591	1,609,827	1,479,873		3,760,991
Charges									
Salaires et avantages sociaux	75,750	39,442	194,675	46,503	16,412	1,048,773	1,023,885		2,445,440
Déplacements	2,357	237	1,463	-	-	1,013	459		5,529
Communications	615	-	2,053	-	2,054	10,831	10,370		25,923
Location / bail / hypothèque	-	-	-	-	74,582	134,105	106,796		315,483
Services publics et impôts fonciers	-	-	-	-	26,023	40,616	38,878		105,517
Formation des employés	-	-	434	-	-	2,321	2,032		4,787
Publicité et promotion	-	200	-	-	-	600	2,169		2,969
Services, entretien et réparations	-	-	-	-	52,156	49,535	46,448		148,139
Services professionnels	663	30,947	1,400	400	1,250	4,981	2,200		41,841
Services informatiques	52	3,979	120	40	1,022	13,043	13,067		31,323
Achat de services relatifs aux clients	-	150	-	-	-	31,090	23,580		54,820
Assurance	106	299	870	-	7,236	15,045	13,758		37,314
Autres services	-	125	75	-	17,277	8,525	8,452		34,454
Fournitures, entretien et réparations	-	284	-	-	1,038	2,449	2,011		5,782
Fournitures et équipement informatique	-	50	1,563	-	-	3,534	374		5,521
Autres fournitures et équipement	1,244	523	1,955	-	1,031	36,751	29,599		71,103
Amortissement des immobilisations corporelles	280	206	1,401	-	99	10,719	7,966		20,671
Total des charges	81,067	76,442	206,009	46,943	200,180	1,413,931	1,332,044		3,356,616
Services administratifs	8,781	6,680	15,499	2,372	10,389	142,083	137,157		322,961
Total des charges	89,848	83,122	221,508	49,315	210,569	1,556,014	1,469,201		3,679,577
Excédent des produits sur les charges	\$ 2,288	\$ 2,946	\$ 640	\$ 33	\$ 11,022	\$ 53,813	\$ 10,672		\$ 81,414

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 6 - Produits et charges

Services d'emploi

	Employé Ontario (rue Bank)	Employé Ontario (Promenade Moodie)	Emplois d'été pour les jeunes	Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes (Rue Bank)	Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes (Promenade Moodie)	Total
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016						
Produits						
Province de l'Ontario						
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse						
Ministère de la Formation et des Collèges et Universités						
Divers	\$ 2,675,812	\$ 1,066,214	\$ 992,849	\$ 1,123,114	\$ 148,564	\$ 992,849
Produits d'intérêts	9,973	18,408	-	1,195	-	5,013,704
Remboursable au bailleur de fonds	222	89	-	84	11	29,576
	(27,656)	(1,155)	-	(728,160)	(92,063)	(849,034)
Total des produits disponibles	2,658,351	1,083,556	992,849	396,233	56,512	5,187,501
Charges						
Salaires et avantages sociaux	1,055,469	495,165	847,703	206,872	27,215	2,632,424
Déplacements	20,621	3,707	2,187	2,470	-	28,985
Communications	17,655	8,951	884	1,558	-	29,048
Location / bail / hypothèque	165,031	118,945	12,500	20,000	2,625	319,101
Formation des employés	16,626	5,001	7,901	2,159	1,903	33,590
Publicité et promotion	7,649	400	3,019	-	-	11,068
Services, entretien et réparations	2,551	864	-	867	-	4,282
Services professionnels	17,470	9,248	3,574	1,969	231	32,492
Services informatiques	53,468	34,329	1,399	1,951	-	91,147
Assurance	5,538	3,387	1,983	-	-	10,908
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi	508,505	105,298	-	-	-	613,803
Incitatif de l'employeur - Services d'emploi d'été	191,993	-	-	-	-	191,993
Incitatif d'emploi - Stratégie d'emploi pour les jeunes	109,600	18,832	-	-	-	128,432
Incitatif d'emploi - Subvention Canada-Ontario pour l'emploi	157,906	123,028	-	-	-	280,934
Incitatif d'emploi - Programme d'accès à l'emploi pour les jeunes	-	-	-	72,000	7,948	79,948
Allocations de soins aux clients	27,511	5,516	-	-	-	33,027
Autres services	1,129	608	4,139	-	-	5,876
Fournitures et équipement informatique	11,008	12,422	2,343	1,648	-	27,421
Autres fournitures et équipement	12,443	3,453	1,556	25,076	-	42,528
Amortissement des immobilisations corporelles	26,579	10,189	1,942	4,049	1,559	44,318
Services administratifs	2,408,752	959,343	891,130	340,619	41,481	4,641,325
	232,075	114,959	99,285	48,346	6,660	501,325
Total des charges	2,640,827	1,074,302	990,415	388,965	48,141	5,142,650
Excédent des produits sur les charges	\$ 17,524	\$ 9,254	\$ 2,434	\$ 7,268	\$ 8,371	\$ 44,851

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 7 - Produits et charges

Autres programmes

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016	Sensibilisation sur la toxicomanie	Formation dans la communauté	Accès coordonné	Service intégré d'intervention en cas de crise	Pour des services au service des gens	Organismes responsables du soutien	Coordonnateur du Réseau de la prévention du suicide	Total
Produits								
Ville d'Ottawa	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 25,000	\$ 25,000
Province de l'Ontario								
Ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse	-	-	1,016,698	41,000	33,000	546,843	53,500	1,691,041
Ministère de la santé et des soins de longue durée	45,000	-	-	-	-	-	-	45,000
Divers	-	15,044	10,000	-	-	-	25,000	50,044
Remboursable au bailleur de fonds	-	-	-	-	-	(30,125)	-	(30,125)
Total des produits disponibles	45,000	15,044	1,026,698	41,000	33,000	516,718	103,500	1,780,960
Charges								
Salaires et avantages sociaux	32,959	-	350,149	14,732	-	319,199	57,795	774,834
Déplacements	1,775	2,718	18,105	-	-	15,784	225	38,607
Communications	-	480	2,997	1,576	-	-	1,415	6,468
Location / bail / hypothèque	-	-	22,000	-	-	-	-	22,000
Formation des employés	990	1,300	5,193	-	-	23,081	25,778	56,342
Publicité et promotion	-	-	520	-	-	-	794	1,314
Services professionnels	-	9,252	5,339	-	29,700	71,537	1,458	117,286
Services informatiques	-	-	5,422	24,352	-	12,300	543	42,617
Achat de services relatifs aux clients	-	-	468,378	-	-	2,692	500	471,570
Assurance	-	-	1,098	-	-	-	300	1,398
Autres services	-	-	-	130	-	16,259	-	16,389
Fournitures et équipement informatique	-	-	511	-	-	1,001	28	1,540
Autres fournitures et équipement	4,176	-	55,040	-	-	520	608	60,344
Amortissement des immobilisations corporelles	-	-	2,050	630	-	771	547	3,998
Services administratifs	39,900	13,750	936,802	41,420	29,700	463,144	89,991	1,614,707
	4,500	-	82,082	-	3,300	51,667	10,350	151,899
Total des charges	44,400	13,750	1,018,884	41,420	33,000	514,811	100,341	1,766,606
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 600	\$ 1,294	\$ 7,814	\$ (420)	\$ -	\$ 1,907	\$ 3,159	\$ 14,354

Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services Bureau of Ottawa

Annexe 8 - Produits et charges

Contrats à court terme

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2016

	Programme de prévention au VCH	Engagement des familles	Programme d'emploi pour jeunes immigrants	Sources of Strength	Programme d'emploi, justice pour les jeunes	Total
Produits						
Province de l'Ontario						
Autres						
Gouvernement du Canada	\$ 96,000	-	-	-	\$ 10,500	\$ 10,500
United way / Centraide Ottawa	-	-	71,517	-	-	96,000
Divers	-	11,862	-	47,400	-	71,517
Total des produits disponibles	96,000	11,862	71,517	47,400	10,500	237,279
Charges						
Salaires et avantages sociaux	65,288	-	57,670	27,436	-	150,394
Déplacements	2,175	-	299	-	-	2,474
Communications	500	-	-	-	-	500
Formation des employés	298	734	24	11,011	-	12,067
Services professionnels	600	6,584	-	2,000	10,500	19,684
Services informatiques	995	-	-	-	-	995
Achat de services relatifs aux clients	9,524	4,544	3,539	-	-	17,607
Assurance	387	-	-	-	-	387
Fournitures et équipement informatique	978	-	-	-	-	978
Autres fournitures et équipement	4,708	-	652	164	-	5,524
Services administratifs	85,453	11,862	62,184	40,611	10,500	210,610
Total des charges	8,500	-	7,152	6,339	-	21,991
Total des charges	93,953	11,862	69,336	46,950	10,500	232,601
Excédent des produits sur les charges	\$ 2,047	\$ -	\$ 2,181	\$ 450	\$ -	\$ 4,678

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Annexe 9 - Produits et charges
Services administratifs**

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2016

Produits	
Affectations de la réserve	\$ 18,365
Province de l'Ontario	
Autre	1,226
Divers	<u>9,801</u>
Total des produits disponibles	<u>29,392</u>
Charges	
Salaires et avantages sociaux	1,466,882
Déplacements	11,996
Communications	30,693
Location / bail / hypothèque	103,181
Services publics et impôts fonciers	38,404
Formation des employés	73,247
Publicité et promotion	49,811
Services, entretien et réparations	108,241
Services professionnels	206,916
Services informatiques	330,110
Assurance	18,521
Autres services	12,909
Fournitures, entretien et réparations	1,556
Fournitures et équipement informatique	7,677
Autres fournitures et équipement	21,378
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>51,428</u>
Total des charges	<u>2,532,950</u>
Excédent des charges sur les produits avant allocation	2,503,558
Allocation au fonctionnement (Annexes 1-8)	<u>(2,503,558)</u>
Excédent des produits sur les charges	<u>\$ -</u>

**Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa / Youth Services
Bureau of Ottawa
Annexe 10 - Produits et charges
Logement à but non-lucratif**

	2016			2015		
Pour l'exercice terminé le 31 mars	Projet Carruthers	Projet Queen Mary	Total	Projet Carruthers	Projet Queen Mary	Total
Produits						
Location - loyer indexé sur le revenu	\$ 43,070	\$ 59,655	\$ 102,725	\$ 40,379	\$ 53,669	\$ 94,048
Subvention gouvernementale - fonctionnement	170,135	251,416	421,551	189,718	216,543	406,261
Buanderie	1,838	2,053	3,891	1,538	2,308	3,846
Divers	3,137	3,373	6,510	11,235	11,534	22,769
Produits d'intérêts	1,971	-	1,971	2,116	-	2,116
Remboursable au bailleur de fonds (Note 16)	(683)	(682)	(1,365)	(1,658)	(1,659)	(3,317)
Total des produits disponibles	219,468	315,815	535,283	243,328	282,395	525,723
Charges						
Amortissement du bâtiment	52,111	72,957	125,068	52,111	63,364	115,475
Amortissement de l'équipement	1,437	1,437	2,874	1,796	1,796	3,592
Créances irrécouvrables (recouvrement)	(63)	417	354	1,829	6,717	8,546
Assurance	7,000	8,509	15,509	6,856	8,321	15,177
Intérêts sur la dette à long terme	11,620	23,554	35,174	12,442	32,613	45,055
Taxes municipales	1,558	960	2,518	1,558	960	2,518
	73,663	107,834	181,497	76,592	113,771	190,363
Frais généraux						
Salaires et avantages sociaux	16,000	16,000	32,000	16,000	16,000	32,000
Transport et communications	3,727	4,683	8,410	2,995	3,823	6,818
Frais de gestion	305	90	395	160	90	250
Frais d'audit	2,000	2,000	4,000	2,000	2,000	4,000
Autre	1,152	319	1,471	2,199	1,516	3,715
	23,184	23,092	46,276	23,354	23,429	46,783
Matériaux et services - entretien						
Bâtiment - général	39,357	19,495	58,852	18,345	40,757	59,102
Systèmes électriques	3,005	4,558	7,563	-	8,469	8,469
Équipement	-	204	204	496	1,490	1,986
Chauffage et plomberie	5,763	3,637	9,400	11,761	9,572	21,333
Collecte d'ordures	1,050	2,041	3,091	1,533	2,623	4,156
Salaires et avantages sociaux	9,370	9,369	18,739	9,234	9,234	18,468
Sécurité	11,443	12,767	24,210	5,659	4,622	10,281
Terrains	3,288	2,765	6,053	3,085	3,192	6,277
Peinture	1,709	2,499	4,208	1,864	16,865	18,729
	74,985	57,335	132,320	51,977	96,824	148,801
Services publics						
Électricité	8,494	2,610	11,104	8,200	2,658	10,858
Gas	5,304	5,839	11,143	5,656	7,699	13,355
Eau	13,951	20,024	33,975	8,077	16,240	24,317
	27,749	28,473	56,222	21,933	26,597	48,530
Affectations à la réserve de remplacement (Note 18)	10,620	13,440	24,060	45,136	57,347	102,483
Affectations (à) de la réserve de remplacement (Note 18)	6,379	11,931	18,310	(6,379)	(11,931)	(18,310)
Total des charges	216,580	242,105	458,685	212,613	306,037	518,650
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	\$ 2,888	\$ 73,710	\$ 76,598	\$ 30,715	\$ (23,642)	\$ 7,073